

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2012

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2012

**ärinimi:** Aktsiaselts Hedengren Eesti

**registrikood:** 10256870

**tänava/talu nimi,** Tartu mnt 173/1

**maja ja korteri number:**

**küla:** Peetri küla

**vald:** Rae vald

**maakond:** Harju maakond

**postisihtnumber:** 75312

**telefon:** +372 6275070

**faks:** +372 6275090

**e-posti aadress:** jaan.teesalu@hedengren.ee

**veebilehe aadress:** www.hedengren.ee

## Sisukord

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| <b>Tegevusaruanne</b>                   | <b>3</b> |
| <b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>     | <b>4</b> |
| Tegevjuhtkonna deklaratsioon            | 4        |
| Bilanss                                 | 5        |
| Kasumiaruanne                           | 6        |
| Rahavoogude aruanne                     | 7        |
| Omakapitali muutuste aruanne            | 8        |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad      | 9        |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted               | 9        |
| Lisa 2 Raha                             | 10       |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed             | 11       |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 11       |
| Lisa 5 Varud                            | 12       |
| Lisa 6 Materiaalne põhivara             | 12       |
| Lisa 7 Immateriaalne põhivara           | 13       |
| Lisa 8 Kasutusrent                      | 13       |
| Lisa 9 Võlad ja ettemaksed              | 14       |
| Lisa 10 Võlad töövõtjatele              | 14       |
| Lisa 11 Aktsiakapital                   | 14       |
| Lisa 12 Müügitulu                       | 15       |
| Lisa 13 Muud äritulud                   | 15       |
| Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud       | 16       |
| Lisa 15 Tööjõukulud                     | 16       |
| Lisa 16 Muud ärikulud                   | 16       |
| Lisa 17 Finantstulud ja -kulud          | 16       |
| Lisa 18 Seotud osapooled                | 17       |
| Lisa 19 Sündmused pärast bilansipäeva   | 17       |

## Tegevusaruanne

Aktsiaselts Hedengren Eesti on väliskapitalil baseeruv juriidiliselt iseseisev aktsiaselts, kes kuulub majanduslikult ühe osana kontserni Hedengren AB OY.

Aktsiaselts Hedengren Eesti on asutatud 1993. a. eesmärgiga esindada ja toimida Eestis ja teistes Baltimaades maaletoojana kaupade ja toodete osas, mida turustavad kontserni teised tütarfirmad. Seega põhirõhk on maailmas hästi tuntud kaubamärkidega toodete maaletoomine ning nende hulgimüügi korraldamine. Põhiliselt hangitakse kaubad kontsernisiseselt, kuid Aktsiaselts Hedengren Eesti omab õigust hankida ka tooteid väljastpoolt kontserni ja teha otselepinguid teiste valmistajate ja tarnijatega.

Aktsiaselts Hedengren Eesti tegutseb põhiliselt kahes eri valdkonnas:

valgustite ja muude elektrikaupade maaletoomine ja hulgimüük

turvaseadmete maaletoomine, hulgimüük, paigaldamine ja hooldamine.

Elektrikaupade müük koosneb tööstusele müüdavatest kaablite ja paigaldusjuhtmete tarnetest, hulgimüüjatele müüdavatest soojendusseadmetest, samuti projektimüügist teatud ehituste tarbeks.

Valgustite müük on projektikohane. Esindused on sellistele tootemärkidele nagu BEGA, GLASHÜTTE LIMBURG, ZUMTOBEL ja muud tuntud märgid.

Teine oluliselt suure osatähtsusega on turvatehnika ala toodete müük, paigaldus ja hooldus.

Müüme peamiselt OY Hedengren Security AB poolt väljatöötatud ja toodetud süsteeme ja sellega kaasnevaid tooteid. See loob teatavasti valitud klientuuri meie tegevusele, kuna oleme orienteerunud suurematele objektidele, kus on kõrgemad kvaliteedi nõuded. Osaleme ka aktiivselt koos OY Hedengren Security AB vastava ala asjatundjatega uute toodete väljatöötamisel ja toodete keeleversioonide uuendamisel.

Lisaks oleme müünud ka Leedu, Läti ja Vene turule ja teostanud paigaldustöid Soome turul.

Aktsiaselts Hedengren Eesti kuulub Eesti Turvaettevõtete Liitu ja Eesti Elektritööde Ettevõtete Liitu.

Aktsiaselts Hedengren Eesti omab kvaliteedijuhtimissüsteemi sertifikaati ISO 9001:2008.

| Suhtarvud:                        | 2012  |  | 2011  |
|-----------------------------------|-------|--|-------|
|                                   |       |  |       |
| Likviidsus kordaja (quik ratio)   | 1,29  |  | 1,13  |
| Raha laekumise väle päevades      | 37    |  | 41    |
| Tegevusvarude käibekiirus         | 17,04 |  | 39,18 |
| Käiberentaablus (profit marginal) | 1,49% |  | 0,47  |

Likviidsuse kattekordaja=raha+nõuded+varud/lühiajalised kohustused+võlad

Raha laekumise väle päevades=ostjate võlad/(müügitulu/360)

Tegevusvarude käibekiirus= kauba varu/(realiseeritud kauba kulu/360)

Käiberentaablus=puhaskasum/müügitulu

Harjumaal, 23.01.2013

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Käesolevaga deklareerib juhatus, et:

- kõik äriühingu nimel sooritatud tehingud on kajastatud nõuetekohaselt, järgides Raamatupidamise Seadust ja head tava, raamatupidamise registrites ja aruannetes.
- äriühing on täitnud kõik õigusaktidest ja lepingutest tulenevad kohustused, mille täitmata jätmine avaldaks mõju aastaaruandele.
- kuni bilansipäevani ei ole toimunud olulisi tehinguid ja sündmusi, mis peaks olema kajastatud käesolevas aruandes.
- ei eksisteeri mingisuguseid plaane ega kavatsusi, mis võiksid seada ohtu äriühingu jätkuvuse.

## Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2012     | 31.12.2011     | Lisa nr |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Varad                                        |                |                |         |
| Käibevara                                    |                |                |         |
| Raha                                         | 63 838         | 59 743         | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 300 659        | 294 764        | 3       |
| Varud                                        | 90 399         | 185 378        | 5       |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>454 896</b> | <b>539 885</b> |         |
| Põhivara                                     |                |                |         |
| Materiaalne põhivara                         | 10 225         | 13 738         | 6       |
| Immateriaalne põhivara                       | 1 910          | 481            | 7       |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>12 135</b>  | <b>14 219</b>  |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>467 031</b> | <b>554 104</b> |         |
| Kohustused ja omakapital                     |                |                |         |
| Kohustused                                   |                |                |         |
| Lühiajalised kohustused                      |                |                |         |
| Võlad ja ettemaksed                          | 351 624        | 477 600        | 4,9     |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>351 624</b> | <b>477 600</b> |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>351 624</b> | <b>477 600</b> |         |
| Omakapital                                   |                |                |         |
| Aksiakapital nimiväärtuses                   | 76 680         | 76 680         | 11      |
| Kohustuslik reservkapital                    | 7 669          | 7 669          |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | -7 845         | -19 085        |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 38 903         | 11 240         |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>115 407</b> | <b>76 504</b>  |         |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>467 031</b> | <b>554 104</b> |         |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2012          | 2011          | Lisa nr |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| Müügitulu                                   | 2 617 310     | 2 390 639     | 12      |
| Muud äritulud                               | 1 666         | 7 996         | 13      |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | -1 910 333    | -1 703 185    |         |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -197 955      | -211 503      | 14      |
| Tööjõukulud                                 | -464 586      | -453 218      | 15      |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           | -7 298        | -18 593       | 6,7     |
| Muud ärikulud                               | 0             | -939          | 16      |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>38 804</b> | <b>11 197</b> |         |
| Finantstulud ja -kulud                      | 99            | 43            | 17      |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>38 903</b> | <b>11 240</b> |         |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>38 903</b> | <b>11 240</b> |         |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                          | 2012          | 2011          | Lisa nr |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                            |               |               |         |
| Ärikasum (kahjum)                                        | 38 804        | 11 197        |         |
| <b>Korrigeerimised</b>                                   |               |               |         |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 7 298         | 18 593        | 6,7     |
| Kasum (kahjum) põhivara müügist                          | -1 666        | 0             | 13      |
| Muud korrigeerimised                                     | 0             | 939           |         |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>5 632</b>  | <b>19 532</b> |         |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | -5 895        | -42 776       | 3       |
| Varude muutus                                            | 94 979        | -129 812      | 5       |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | -125 976      | 165 197       | 9       |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>7 544</b>  | <b>23 338</b> |         |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                  |               |               |         |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | -7 131        | -7 921        | 6,7     |
| Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist   | 3 583         | 0             | 6,7     |
| Laekunud intressid                                       | 99            | 43            | 17      |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>            | <b>-3 449</b> | <b>-7 878</b> |         |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>4 095</b>  | <b>15 460</b> |         |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>        | 59 743        | 44 283        | 2       |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>4 095</b>  | <b>15 460</b> |         |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>          | 63 838        | 59 743        | 2       |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                                       |                               |                              |                             | Kokku   |
|---------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------|
|                                       | Aksiakapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |         |
| <b>31.12.2010</b>                     | 76 694                        | 7 669                        | -19 099                     | 65 264  |
| Arvestuspõhimõtete muutuste<br>mõju   | -14                           | 0                            | 14                          | 0       |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2010</b> | 76 680                        | 7 669                        | -19 085                     | 65 264  |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           | 0                             | 0                            | 11 240                      | 11 240  |
| <b>31.12.2011</b>                     | 76 680                        | 7 669                        | -7 845                      | 76 504  |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           | 0                             | 0                            | 38 903                      | 38 903  |
| <b>31.12.2012</b>                     | 76 680                        | 7 669                        | 31 058                      | 115 407 |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

Aktsiaseltsi Hedengren Eesti 2012.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Aruandeperiood on 01.01.2012-31.12.2012. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist. Raamatupidamise aruanne on koostatud eurodes.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke. Seisuga 31.12.2012 oli kassas sularaha jääk 17 eurot ja 76 senti.

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Ettemaksetena kajastatakse tulevaste perioodide kulusid ja maksude ettemakseid.

### Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi.

### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 320 eurot. Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum. Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil. Põhivara kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortsatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Amortsatsioonimäärad on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

Masinad ja seadmed 30%

Muu inventar 20%

Põhivara kulumi arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust. Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum.

### Põhivara arvelevõtmise alampiir 320

### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi | Kasulik eluiga |
|---------------------|----------------|
|---------------------|----------------|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Masinad ja seadmed       | 3 |
| Muu materiaalne põhivara | 5 |

**Rendid**

Ettevõtte kui rentnik: kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

**Maksustamine**

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata.

**Seotud osapooled**

Aktsiaselts Hedengren Eesti aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h. emaettevõtja teised tütarettevõtjad);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Aktsiaselts Hedengren Eesti emaettevõtja on Hedengren AB OY, mis on registreeritud Soomes.

**Tulud**

Tulud kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtusel, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi.

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

**Kulud**

Kulud kajastatakse tulude-kulude vastavuse printsiibil. Kulud, mis tehakse äritegevuse käigus, on kas perioodi kulud või ettemakstud kulud. Kulusid kajastatakse samal perioodil kui nendega seotud tulusid. Kulude liigitamine toimub vastavalt kasumiaruande skeemile number 1 kirjetele.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|-------------------|---------------|---------------|
| Sularaha kassas   | 18            | 1 491         |
| Arvelduskontod    | 63 820        | 58 252        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>63 838</b> | <b>59 743</b> |

### Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

|                                    | 31.12.2011     | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Lisa nr |
|------------------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|---------|
|                                    |                | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |         |
| Nõuded ostjate vastu               | 268 281        | 268 281                           | 0                   | 0           |         |
| Ostjatelt laekumata arved          | 269 001        | 269 001                           | 0                   | 0           |         |
| Ebatõenäoliselt laekuvad arved     | -720           | -720                              | 0                   | 0           |         |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 1 001          | 1 001                             | 0                   | 0           | 4       |
| Ettemaksed                         | 25 482         | 25 482                            | 0                   | 0           |         |
| Tulevaste perioodide kulud         | 25 482         | 25 482                            | 0                   | 0           |         |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>294 764</b> | <b>294 764</b>                    | <b>0</b>            | <b>0</b>    |         |

  

|                                    | 31.12.2012     | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Lisa nr |
|------------------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|---------|
|                                    |                | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |         |
| Nõuded ostjate vastu               | 270 876        | 270 876                           | 0                   | 0           |         |
| Ostjatelt laekumata arved          | 281 210        | 281 210                           | 0                   | 0           |         |
| Ebatõenäoliselt laekuvad arved     | -10 334        | -10 334                           | 0                   | 0           |         |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 1 022          | 1 022                             | 0                   | 0           | 4       |
| Ettemaksed                         | 28 761         | 28 761                            | 0                   | 0           |         |
| Tulevaste perioodide kulud         | 28 761         | 28 761                            | 0                   | 0           |         |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>300 659</b> | <b>300 659</b>                    | <b>0</b>            | <b>0</b>    |         |

### Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

|                                               | 31.12.2012   |               | 31.12.2011   |               |
|-----------------------------------------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
|                                               | Ettemaks     | Maksuvõlg     | Ettemaks     | Maksuvõlg     |
| Käibemaks                                     | 1 022        | 23 430        | 1 001        | 33 387        |
| Üksikisiku tulumaks                           | 0            | 8 915         | 0            | 11 984        |
| Erisoodustuse tulumaks                        | 0            | 213           | 0            | 199           |
| Sotsiaalmaks                                  | 0            | 20 660        | 0            | 22 964        |
| Kohustuslik kogumispension                    | 0            | 615           | 0            | 876           |
| Töötuskindlustusmaksed                        | 0            | 1 305         | 0            | 2 700         |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>1 022</b> | <b>55 138</b> | <b>1 001</b> | <b>72 110</b> |

## Lisa 5 Varud

(eurodes)

|                        | 31.12.2012    | 31.12.2011     |
|------------------------|---------------|----------------|
| Müügiks ostetud kaubad | 90 399        | 183 473        |
| Ettemaksed varude eest | 0             | 1 905          |
| <b>Kokku varud</b>     | <b>90 399</b> | <b>185 378</b> |

## Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

|                     |                    |                    |                          | Kokku         |
|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------------|---------------|
|                     | Transpordivahendid | Masinad ja seadmed | Muu materiaalne põhivara |               |
| <b>31.12.2010</b>   |                    |                    |                          |               |
| Soetusmaksumus      | 13 231             | 13 231             | 66 188                   | 79 419        |
| Akumuleeritud kulum | -3 774             | -3 774             | -50 495                  | -54 269       |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>9 457</b>       | <b>9 457</b>       | <b>15 693</b>            | <b>25 150</b> |
|                     |                    |                    |                          |               |
| Ostud ja parendused | 2 876              | 2 876              | 5 045                    | 7 921         |
| Amortisatsioonikulu | -8 386             | -8 386             | -10 008                  | -18 394       |
| Muud muutused       | 0                  | 0                  | -939                     | -939          |
|                     |                    |                    |                          |               |
| <b>31.12.2011</b>   |                    |                    |                          |               |
| Soetusmaksumus      | 6 787              | 6 787              | 56 586                   | 63 373        |
| Akumuleeritud kulum | -2 840             | -2 840             | -46 795                  | -49 635       |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>3 947</b>       | <b>3 947</b>       | <b>9 791</b>             | <b>13 738</b> |
|                     |                    |                    |                          |               |
| Ostud ja parendused | 0                  | 0                  | 5 270                    | 5 270         |
| Amortisatsioonikulu | -1 703             | -1 703             | -5 163                   | -6 866        |
| Müügid              | -1 917             | -1 917             | 0                        | -1 917        |
|                     |                    |                    |                          |               |
| <b>31.12.2012</b>   |                    |                    |                          |               |
| Soetusmaksumus      | 3 911              | 3 911              | 53 207                   | 57 118        |
| Akumuleeritud kulum | -3 584             | -3 584             | -43 309                  | -46 893       |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>327</b>         | <b>327</b>         | <b>9 898</b>             | <b>10 225</b> |

### Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

|                    | 2012         | 2011     |
|--------------------|--------------|----------|
| Masinad ja seadmed | 3 583        | 0        |
| Transpordivahendid | 3 583        | 0        |
| <b>Kokku</b>       | <b>3 583</b> | <b>0</b> |

## Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

|                     | Kontsessioonid,<br>patendid,<br>litsentsid,<br>kaubamärgid | Kokku  |
|---------------------|------------------------------------------------------------|--------|
| <b>31.12.2010</b>   |                                                            |        |
| Soetusmaksumus      | 4 209                                                      | 4 209  |
| Akumuleeritud kulum | -3 529                                                     | -3 529 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 680                                                        | 680    |
|                     |                                                            |        |
| Amortisatsioonikulu | -199                                                       | -199   |
|                     |                                                            |        |
| <b>31.12.2011</b>   |                                                            |        |
| Soetusmaksumus      | 4 209                                                      | 4 209  |
| Akumuleeritud kulum | -3 728                                                     | -3 728 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 481                                                        | 481    |
|                     |                                                            |        |
| Ostud ja parendused | 1 861                                                      | 1 861  |
| Amortisatsioonikulu | -432                                                       | -432   |
|                     |                                                            |        |
| <b>31.12.2012</b>   |                                                            |        |
| Soetusmaksumus      | 6 070                                                      | 6 070  |
| Akumuleeritud kulum | -4 160                                                     | -4 160 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 1 910                                                      | 1 910  |

## Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

|                                                                      | 2012       | 2011       |
|----------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Kasutusrendikulu                                                     | 40 949     | 35 821     |
| Järgmise perioodi kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest |            |            |
|                                                                      | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
| 12 kuu jooksul                                                       | 37 690     | 23 147     |
| 1-5 aasta jooksul                                                    | 64 892     | 43 887     |

## Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2011     | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             | Lisa nr |
|----------------------------------|----------------|----------------------------------|---------------------|-------------|---------|
|                                  |                | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |         |
| Võlad tarnijatele                | 18 662         | 18 662                           | 0                   | 0           |         |
| Võlad töövõtjatele               | 35 910         | 35 910                           | 0                   | 0           | 10      |
| Maksuvõlad                       | 72 110         | 72 110                           | 0                   | 0           | 4       |
| Muud võlad                       | 340 138        | 340 138                          | 0                   | 0           | 18      |
| Saadud ettemaksed                | 10 780         | 10 780                           | 0                   | 0           |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>477 600</b> | <b>477 600</b>                   | <b>0</b>            | <b>0</b>    |         |

  

|                                  | 31.12.2012     | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             | Lisa nr |
|----------------------------------|----------------|----------------------------------|---------------------|-------------|---------|
|                                  |                | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |         |
| Võlad tarnijatele                | 8 465          | 8 465                            | 0                   | 0           |         |
| Võlad töövõtjatele               | 29 585         | 29 585                           | 0                   | 0           | 10      |
| Maksuvõlad                       | 55 138         | 55 138                           | 0                   | 0           | 4       |
| Muud võlad                       | 256 827        | 256 827                          | 0                   | 0           | 18      |
| Saadud ettemaksed                | 1 609          | 1 609                            | 0                   | 0           |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>351 624</b> | <b>351 624</b>                   | <b>0</b>            | <b>0</b>    |         |

## Lisa 10 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

|                                                   | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|---------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Töötasude kohustus                                | 15 586        | 17 374        |
| Puhkusetasude kohustus                            | 4 724         | 12 957        |
| Aastahüvitise reserv, võlg aruandvatele isikutele | 9 275         | 5 579         |
| <b>Kokku võlad töövõtjatele</b>                   | <b>29 585</b> | <b>35 910</b> |

## Lisa 11 Aktsiakapital

(eurodes)

|                      | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
|----------------------|------------|------------|
| Aktsiakapital        | 76 680     | 76 680     |
| Aktsiate arv (tk)    | 1 200      | 1 200      |
| Aktsiate nimiväärtus | 64         | 64         |

## Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

|                                                                                 | 2012             | 2011             |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes                                     |                  |                  |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                                                    |                  |                  |
| Soome                                                                           | 243 074          | 281 371          |
| Leedu                                                                           | 48 638           | 845              |
| Läti                                                                            | 101 733          | 66 882           |
| Eesti                                                                           | 2 223 865        | 2 041 541        |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>                                      | <b>2 617 310</b> | <b>2 390 639</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                                                          | <b>2 617 310</b> | <b>2 390 639</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes                                                   |                  |                  |
| Tulekahjualarmide, häire- ja valvesignalistsiooni paigaldus                     | 179 787          | 175 978          |
| Elektriliste kodumasinade hulgimüük                                             | 9 850            | 8 593            |
| Elektrimaterjalide, -tarvikute ja -seadmete hulgimüük<br>sh kaablid             | 943 734          | 880 681          |
| Elektroonika- ja telekommunikatsiooniseadmete ning nende<br>varuosade hulgimüük | 707 311          | 339 610          |
| Mööbil, vaipade ja valgustite hulgimüük                                         | 660 988          | 794 909          |
| Telekommunikatsioonikaablite ja antennide paigaldus                             | 36 030           | 118 048          |
| Turvasüsteemide käitlus                                                         | 58 398           | 60 820           |
| Muud mujal loetlemata teenus                                                    | 21 212           | 12 000           |
| <b>Kokku müügitulu</b>                                                          | <b>2 617 310</b> | <b>2 390 639</b> |

## Lisa 13 Muud äritulud

(eurodes)

|                                    | 2012         | 2011         |
|------------------------------------|--------------|--------------|
| Kasum materiaalse põhivara müügist | 1 666        | 0            |
| Trahvid, viivised ja hüvitised     | 0            | 7 996        |
| <b>Kokku muud äritulud</b>         | <b>1 666</b> | <b>7 996</b> |

## Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

|                                           | 2012           | 2011           |
|-------------------------------------------|----------------|----------------|
| Üür ja rent                               | 63 953         | 57 182         |
| Lähetuskulud                              | 19 419         | 60 676         |
| Koolituskulud                             | 1 939          | 393            |
| Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest | 10 335         | -87            |
| Autokulud                                 | 66 266         | 52 316         |
| Liikmemaksud ja muud kontrollimaksud      | 6 785          | 5 403          |
| Sidekulud                                 | 7 636          | 7 509          |
| Majanduskulud                             | 10 085         | 11 925         |
| Reklaamikulud                             | 2 330          | 5 369          |
| Muud                                      | 9 207          | 10 817         |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>    | <b>197 955</b> | <b>211 503</b> |

## Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                | 2012           | 2011           |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                      | 345 807        | 337 443        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 118 779        | 115 775        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>464 586</b> | <b>453 218</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 16             | 18             |

## Lisa 16 Muud ärikulud

(eurodes)

|                                | 2012     | 2011       |
|--------------------------------|----------|------------|
| Kahjum põhivara mahakandmisest | 0        | 939        |
| <b>Kokku muud ärikulud</b>     | <b>0</b> | <b>939</b> |

## Lisa 17 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

|                                     | 2012      | 2011      |
|-------------------------------------|-----------|-----------|
| Intressitulud                       | 99        | 43        |
| <b>Kokku finantstulud ja -kulud</b> | <b>99</b> | <b>43</b> |

## Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                                                          | 31.12.2012 |            | 31.12.2011 |            |
|----------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|
|                                                          | Nõuded     | Kohustused | Nõuded     | Kohustused |
| Emaettevõtja                                             | 0          | 0          | 0          | 340 138    |
| Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad | 0          | 256 827    | 0          | 0          |

| 2012                                                     | Ostud     | Müügid  |
|----------------------------------------------------------|-----------|---------|
| Emaettevõtja                                             | 430 270   | 12 221  |
| Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad | 1 051 065 | 228 117 |
|                                                          |           |         |
| 2011                                                     | Ostud     | Müügid  |
| Emaettevõtja                                             | 1 620 095 | 12 221  |
| Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad | 1 750     | 266 003 |

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                                                                               | 2012   | 2011   |
| Arvestatud tasu                                                               | 44 737 | 24 458 |

## Lisa 19 Sündmused pärast bilansipäeva

Bilansipäeva ja aastaaruande koostamise kuupäeva 23.01.2013.a.vahelisel perioodil kajastamist vajavaid sündmuseid toimunud ei ole.

## Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on:

**Aktsiaselts Hedengren Eesti (registrikood: 10256870) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| JAAN TEESALU       | Juhatuse liige     | 22.01.2013           |

# SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts Hedengren Eesti üldkoosolekule

Olen auditeerinud Aktsiaselts Hedengren Eesti raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisa- ja lisandusi. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 17, on kaasatud käesolevale aruandele.

## Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

## Vandeaudiitori kohustus

Minu kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et olen kooskõlas eetikanõuetega ning planeerin ja viin auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmete ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usun, et auditi tõendusmaterjal, mille olen hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks minu auditiarvamusele.

## Arvamus

Minu arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aktsiaselts Hedengren Eesti finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Mai Palmipuu  
384  
ENABLE OÜ  
78  
A. Kapi 8-7, Tallinn 10136  
23. jaanuaril 2013.a.

## Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts Hedengren Eesti (registrikood: 10256870) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| MAI PALMIPUU       | Vandeaudiitor      | 23.01.2013           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2012    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | -7 845        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 38 903        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>31 058</b> |
| Jaotamine                                                              |               |
| Tulos jätetään voitto/tappiutilille.                                   | 31 058        |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) |               |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>31 058</b> |

Tulos jätetään voitto/tappiutilille.

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                                               | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Elektrimaterjalide, -tarvikute ja –seadmete hulgimüük, sh kaablid        | 46692      | 943734          | 36.06%      | Jah            |
| Elektroonika- ja telekommunikatsiooniseadmete ning nende osade hulgimüük | 46521      | 707311          | 27.02%      | Ei             |
| Mööbli, vaipade ja valgustite hulgimüük                                  | 46471      | 660988          | 25.25%      | Ei             |
| Tulekahjualarmide, häire- ja valvesignalisatsiooni paigaldus             | 43212      | 179787          | 6.87%       | Ei             |
| Turvasüsteemide käitus                                                   | 80201      | 58398           | 2.23%       | Ei             |
| Telekommunikatsioonikaablite ja antennide paigaldus                      | 43213      | 36030           | 1.38%       | Ei             |
| Muud mujal liigitamata äritegevust abistavad tegevused                   | 82991      | 21212           | 0.81%       | Ei             |
| Elektriliste kodumasinate hulgimüük                                      | 46431      | 9850            | 0.38%       | Ei             |

## Sidevahendid

| Liik              | Sisu                      |
|-------------------|---------------------------|
| Telefon           | +372 6275070              |
| Faks              | +372 6275090              |
| E-posti aadress   | jaan.teesalu@hedengren.ee |
| Veebilehe aadress | www.hedengren.ee          |